

mahalle gazetesi

Oude Westen Buurtkrant

جريدة الحي

Maart 1992 oplage 4000 stuks Oude Westen - Gaffelstraat 3 - 3014 RA Rotterdam - Tel, 010-4361700

KUNSTLIGTOP STRAAT

tentoonstelling vanaf 28 maart in onze wijkbibliotheek

Het is een grappig plan, dat kunstplan van Het Oude Westen. Len Pennock een beeldend kunstenaar, is eerst eens door de wijk gaan wandelen. Hij bedacht het kunstplan. Hij zag al die pleinen hier en kreeg toen het idee dat die pleinen zich prima leenden voor een patroon van vloerschil-deringen. Hij heeft ons dia's laten zien over mozaïken in Mexico en Barcelona. Dat zag er prachtig uit en het leek hem mooi om zo iets in onze wijk te doen.

Het mooiste zou zijn als in het Oude Westen een doorlopend patroon van vloerschil-deringen zou ontstaan, maar dat is natuurlijk veel te duur. Daarom is voor 8 plekken in de wijk gekozen. En de opdracht aan de kunstenaars is geweest om voor die plekken een bestrating, een schildering of een mozaïk in de vloer te bedenken. Door deze straatkunst kunnen de saaie plekken in onze wijk vriendelijker, leuker en gezelliger worden". Aan het woord is Lenie Arntzen. Zij richt de tentoonstelling over het kunstplan van het Oude Westen in.

Waarom richt jij die tentoonstelling in?

"Ik doe het niet alleen. We zijn met z'n vieren. Toen het aan ons gevraagd werd hebben we eerst goed nagedacht of we die tentoonstelling wel wilde inrichten. Het geld-bedrag voor die tentoon-

stelling is juist voldoende voor het materiaal. Dus geen salaris. Drie van ons zijn grafisch ontwerper en een van ons ontwerpt interieurs. Wij

hebben alle vier een klein eigen bedrijfje. We moeten werk binnenhalen om ons geld bij elkaar te kunnen scharrelen, maar omdat we

allemaal in deze wijk wonen en werken, hebben we toch besloten de tentoonstelling in te richten. We doen het voor de wijk en de kunstenaars".

Waarom is de tentoonstelling in onze wijkbibliotheek?

"De wijkbibliotheek is een ontmoetingsplaats voor veel wijkbewoners en we willen aan zoveel mogelijk mensen laten zien hoe en waar het kunstplan Oude Westen in hun wijk wordt uitgevoerd. Als je dat niet doet, krijg je op een zeker moment de situatie dat een toch wel leuk straatje wordt opengebroken en iedereen zich afvraagt waarom dat gebeurt en wat er op die opgebroken plek komt. Door de tentoonstelling over het kunstplan in de bibliotheek te bekijken kan iedere wijkbewoner van te voren al weten wat er met die opgebroken plekken gaat gebeuren. In het kunstplan is voor 8 plekken gekozen. Ik weet niet of op al die 8 plekken ook vloerschil-deringen komen, omdat daarvoor op dit moment er voldoende geld is. In ieder geval gaan ze nu met 1 of 2 plekken in de wijk beginnen en worden er sponsors gezocht voor de andere vloerschilderingen in de wijk. De tentoonstelling moet een rol spelen in het bij elkaar sprokkelen van het sponsorgeld voor de andere plekken".

Wat kan je op de tentoonstelling zien?

"Op de tentoonstelling komen

grote foto's te hangen van de 8 plekken en collages laten zien welke straatversiering de kunstenaar op een plek bedacht heeft. Sommige dingen vergroten we uit. Delen van de bestratingen, de schilderijen en de mozaïken worden op de tentoonstelling getoond. Mozaïk is eigenlijk een te groot woord. De kunstenaars hebben gekozen voor het beschilderen van de straat. Sommigen doen dat met steentjes. Inlegwerk dus. Wat ik jammer vind, is dat de ontwerpen iets over zich hebben van: dat maak ik in mijn atelier, dat vergroot ik uit en dat zet ik daar op straat.

Het is allemaal een beetje te veel overgeplaat. Van een paar ontwerpen geldt deze kritiek trouwens niet. Die zullen juist een heel ruimtelijk effect hebben. De mensen kunnen dat allemaal zelf zien op de tentoonstelling. Alle 8 kunstenaars krijgen evenveel aandacht. Hoe? Dat is een verrassing. De mensen moeten zelf maar komen zien. Het is in de bibliotheek. De tentoonstelling begint op 28 maart en duurt drie weken".

Openingstijden van de bibliotheek zijn:

Maandag: gesloten.

Dinsdag van 10.00-12.00 uur en 18.00-20.00 uur.

Woensdag: van 10.00-13.00 uur en 14.00-17.00 uur.

Donderdag van 10.00-13.00 uur.

Vrijdag van 14.00-17.00 uur.

Zaterdag van 10.00-13.00 uur.



Drievriendendwarsstraat, eerste locatie.

PEPER WAAGT ZIJN LEVEN OP DE WEST KRIJKADE

Op woensdagmiddag 18 maart bezocht burgemeester Peper het Oude Westen. Enkele bewoners die zich de afgelopen tijd actief bezig hebben gehouden met een actie tegen foutparkeren haalde de burgemeester op de fiets op bij het stadhuis. met Wethouder van der Schalk achterop de tandem fietste de burgemeester zonder probleem over de Coolingsingel.

Maar op de West Kruiskade kwam de burgemeester in de knel. Een auto drukte hem de trambaan op.

Vlak voor een betonnen poef kwam de tandem tot stilstand. Ze kwamen met de schrik vrij

burgemeester voorgelegd.

De burgemeester twijfelde dan ook geen moment, en zei direct toe dat verschillende ambtenaren de opdracht krijgen om samen met bewoners uit het Oude Westen aan de oplossingen van deze problemen te gaan werken.



Wethouder van der Schalk is in ieder geval nog niet gestopt met roken.

PROBLEMEN

Tijdens een gesprek in de Buurtwinkel is de problematiek rond het vergunningen beleid en het parkeren in het Oude Westen aan de



UIT DE WIJK GELICHT

Ze kon goed koken

Uit de wijk gelicht is een maandelijkse rubriek waarin opvallende en onopvallende bewoners van het Oude Westen aan U worden voorgesteld. Deze maand stellen wij aan U voor.....

Marcel Huksloot.

"Omdat ik dacht dat ik ergens anders niet zou kunnen wennen bleef ik maar hier in het Oude Westen wonen. Ik zou nu eigenlijk zo snel mogelijk ergens anders willen gaan wonen". Zo begint de hoofdpersoon van deze maand z'n verhaal. Opmerkelijk eigenlijk, want hij is de eerste die ons laat weten het Oude Westen te willen verlaten.

Onze wijk verpaupert.

"Het liefst zou ik in het Kleiwegkwartier willen

We woonden later nog een tijdje in de Bloemkwekerstraat maar sinds ik samenwoont met mijn vriendin Linda, die ik heb leren kennen in een discotheek in Zoetermeer, woon ik in de van Speijkstraat. Mijn moeder woont nog steeds in de Bloemkwekerstraat. Toen ik mijn eigen huis kreeg ging ik daar niet gelijk wonen. Ik had het veel te veel naar mijn zin bij mijn moeder. Pas toen ik Linda had leren kennen ging ik op mezelf wonen. Ze kon goed koken dus ik durfde dat wel aan".

Tuintje in Overschie.

Op tafel zien wij een krantenartikel liggen met een foto van Marcel en, wat later bleek, zijn twee broers. Wij vragen ernaar. "Dat is dus mijn grote hobby; duiven. In de Josephstraat begonnen we

Plotseling worden we opgeschrikt door het lawaai van op de grond stukvallende koffie-kopjes. Marcel's moeder, Tilly, verontschuldigt zich en pakt stoffen en blik. Jammer, want we hadden net zo'n trek in een bakkie. De schade is echter snel hersteld en een minuutje later zitten we achter een dampend kopje koffie en kunnen we een keuze maken uit de snoeptrommel die ons wordt voorgehouden. "Ik ben net bezig om voor mijn moeder een kastje in elkaar te zetten", vertelt Marcel "Ze is wel handig maar dit kan ze toch echt niet, dit is mannenwerk. Ik kan trouwens nog steeds goed met mijn moeder opschieten, vroeger gingen we zelfs samen uit op de Binnenweg". Wij vragen ons af of tweehonderd duiven houden nou eigenlijk geen

zegt dat duiven ziektes overbrengen. Dat zijn echter de stadsduiven die de etensresten, die de mensen op straat gooien opeten. Al dat brood, rijst en patat is allemaal beschimmeld en bedorven en daarom worden die duiven ziek. Iedereen denkt dat die arme duifjes doodgaan als ze niet gevoerd worden, maar dat is helemaal niet zo. Ze zullen alleen de stad weer gaan verlaten op zoek naar voedsel op het land zoals het hoort. Postduiven hebben echt geen enge ziektes onder de leden, als dat wel zo mocht zijn mogen ze niet eens uitvliegen".

Hamvraag.

We kunnen er weer niet onderuit om ook deze keer weer te vragen wat onze hoofdpersoon dwars zit. Voor alle duidelijkheid: het mag over alles gaan, van internationale vraagstukken

tot over een biertje dat niet goed was gevallen. "Laat de mensen normaal doen tegen elkaar en niet zo veel troep op de straat gooien want als je 's avonds thuis komt en je moet over de vuilniszakken klimmen om je huis in te kunnen, is dat niet leuk. Laten we het schoonhouden".

Gedachtenkronkel.

Als wij later het stukje aan het uitwerken zijn valt het ons op dat de meesten die wij deze laatste vraag stelden eigenlijk hetzelfde antwoordden. Ze ergerden zich allemaal aan de rotzooi op straat. Hoewel we er zelf ook een hard hoofd in hebben hopen we dat de wijkonderhoudsploeg die dit jaar van start is gegaan hieraan iets kan veranderen zodat we ook eens andere antwoorden gaan krijgen. Zonder de hulp van de bewoners zelf kunnen zelfs 100 onderhoudsploegen niets veranderen.

worden doorgespoten.

gezicht

Van de dienst Gemeentewerken was de koördinator aanwezig. Hij gaf toe dat de problemen in de Bloemkwekerstraat alleen opgelost konden worden wanneer er een structurele aanpak zou komen. Hij had echter nog 15 andere wijken waar hij regelmatig zijn gezicht moest laten zien. Daarnaast was hij "niet de directeur van gemeentewerken, want dat was uiteindelijk degene die zaken direct kon regelen" aldus de koördinator van gemeentewerken.

beslissingen

Bij uw korrespondent van de buurtkrant begon het inmiddels enigszins te dagen; Het lag niet aan de goede wil van alle betrokkenen, maar eigenlijk moest vooral die koördinator van gemeentewerken gewoon meer bevoegdheden krijgen wil hij iets kunnen betekenen voor het Oude Westen.

Wij vroegen dit aan de Aktiegroep: "Voor een deel zou dat helpen, maar er is meer". Zij gaat verder: "Binnen het WOB moet vastgelegd kunnen worden wat de prioriteiten zijn en op welke manier en op watvoor termijn er aan problemen gewerkt moet worden. Daarnaast is het noodzakelijk dat van de verschillende gemeentelijke diensten mensen naar het WOB komen die ook echt beslissingen mogen nemen".

zie verder pagina 3



Marcel met zijn prijzen die zijn duiven gewonnen hebben.

wonen", vertelt Marcel. "De buur is hier helemaal aan het verpauperen en ik wil niet dat later mijn kinderen hier moeten opgroeien. Volgens mij hebben kinderen in dit soort wijken een grotere kans om later crimineel te worden dan wanneer ze ergens anders opgroeien. Het ligt natuurlijk ook aan de ouders, want mijn moeder bijvoorbeeld heeft op tijd ingegrepen toen ik de verkeerde kant dreigde op te gaan".

Linda kon goed koken.

"Ik ben 26 jaar geleden geboren in de Josephstraat. Ik heb 2 broers en een zus.

er al mee. Toen het huis afgebroken zou gaan worden en wij in de nieuwbouw moesten gaan wonen mochten er echter geen duiven meer gehouden worden. Mijn moeder had een tuintje in Overschie en gaf ons toestemming om onze hobby daar verder te beoefenen. We hebben nu zo'n tweehonderd duiven en halen hele goede resultaten met de vluchten. Zo zijn we vorig jaar eerste van Zuid Holland geworden en vierde nationaal met de verre vlucht Perpignan (Zuid Frankrijk). Internationaal werden we zelfs negende".

Mannenwerk.

dure hobby is.

"Dat valt reuze mee, we zijn met zijn drieën zo'n 50 gulden per week kwijt, en je kan het natuurlijk zo duur en zo goedkoop maken als je zelf wilt. Wist je trouwens dat ik al die duiven uit elkaar kan houden, dat komt omdat elke duif een andere tekening en een ander hoofdje heeft".

Enge ziektes.

"Elke twee maanden gaan we met een paar duiven naar de dierenarts voor controle en ziektes want alleen met gezonde duiven kan je prijzen winnen. Dat is trouwens het misverstand wat er is, men

(Wijkoverleg Beheer) geboren en een beheerkoördinator aangesteld. Dit gebeurde ook in nog 6 andere wijken.

Wijk Onderhouds Ploeg

Ter plekke werd door de journalist van "Radio West" op niet navolgbare wijze aan verantwoordelijke partijen gevraagd wat zij aan deze problemen deden. De Wijkonderhoudsploeg kwam zeker 2 x per week om de gaten in de Bloemkwekerstraat te dichten en om hulptrafelen te plaatsen bij de ingangen.

"Maar eigenlijk worden de problemen pas echt opgelost wanneer de hele straat en het riool opgehoogd worden", aldus een woordvoerder van de Wijkonderhoudsploeg. Dit was ook al gemeld aan "Beheer Wegen", een afdeling van de dienst Gemeentewerken.

"Voor ons als Wijkonderhoudsploeg is het belangrijk dat er echt iets gebeurt in deze straat, want wij worden er iedere keer door bewoners op aan gesproken".

doorspuiten

Stichting Volkswoningen onderschreef dat er veel problemen in de woningen zijn als gevolg van het verzakte riool. "In de ergste gevallen van stank- en wateroverlast hebben wij een noodoplossing aangebracht". Zij waren van mening dat de riolering maandelijks moest

WIJKOVERLEG BEHEER

Is zeker geen wassen neus

Het is 12 maart 1992. Het is 9 uur en ondanks het feit dat de stadsvernieuwing in onze wijk haast klaar is, blijven er problemen.

Daar staan ze dan, in de kou, in de Bloemkwekerstraat. Mensen van het Wijkoverleg Beheer (WOB) en leden van de raads-kommissie Buitenruimte.

Wat is het probleem? De Bloemkwekerstraat is op sommige plaatsen ernstig verzakt. Naast de kuilen en de putten die ontstaan, is ook de riolering verzakt. Vooral dit laatste zorgt in veel woningen voor stankoverlast doordat huisaansluitingen afgebroken zijn. In een aantal huizen loopt zelfs het afvalwater terug.

Hoe het begon.

Twee jaar eerder had de Aktiegroep de bui al zien hangen. Het was immers diezelfde Aktiegroep die zich er toentertijd hard voor maakte dat ambtenaren van verschillende gemeentelijke diensten, Stichting Volkswoningen en zij zelf regelmatig bij elkaar zouden komen. "Ook al is de stadsvernieuwing bijna klaar, dan wil dat nog niet zeggen dat er geen problemen meer zullen zijn" zo redeneerde de Aktiegroep. De gemeente moest aanspreekbaar en verantwoordelijk blijven voor het oplossen van deze problemen. Zo werd in het Oude Westen het WOB



zwijgzaam

De leden van de raads-kommissie waren allemaal "verdacht" zwijgzaam. Werden zij overrompeld door dit overduidelijke voorbeeld van hoe het niet moet? Moesten zij er langer over na kunnen denken? Waren ook zij inmiddels boos geworden op Gemeentewerken? Wij moeten u helaas het antwoord schuldig blijven. Overigens kunnen bewoners van de Bloemkwekerstraat de toekomst iets roosgeuriger in gaan zien, want de straat zal in de eerste helft van 1993 opgehoogd worden.



Zal pas in 1993 opgehoogd worden

OPVOEDEN TUSSEN TWEE KULTUREN

Onder de titel "klein zijn in het Oude Westen" is vorig jaar een onderzoek gedaan onder kinderen in het Oude Westen. Over de uitslag hiervan is in november gepraat met zo'n vijftig wijkbewoners. Op die avond is er o.a. gepraat over het vandalisme, gezondheid, spelen in de wijk en het opvoeden van kinderen.

Uit die avond is een groepje wijkbewoners ontstaan die op dit moment bezig zijn met het maken van plannen voor activiteiten. Over een van die activiteiten gaat dit artikel nl. de opvoeding van kinderen. De werkgroep bestaat bijna geheel uit Nederlandse mensen. Om te weten te komen hoe een Turks gezin uit de wijk over opvoeden denkt heb ik,

zingen, iets verbieden en noem maar op, de hele opvoeding. Op de peuterspeelzaal doe je het met elkaar en je doet maar een deel van deze dingen. Mijn man werkt, dus hij ziet ons zontje maar een kort deel van de dag en in het weekend. Op mijn werk ben ik de juffrouw waarnaar de kinderen moeten luisteren, thuis ben ik moeder. Dat is toch anders".

daar is hij nog veel te klein voor. Zo ga ik veel met hem naar buiten, naar speeltuin Weena. Ook vind ik op tijd naar bed gaan heel belangrijk. Hij gaat iedere avond om zeven uur naar bed, na de Turkse Sesamstraat. Dat is geen probleem, hij weet gewoon dat dat moet. Vroeger toen we in een klein huis woonden met maar twee kamers was dit moeilijk, dan wilde hij televisie blijven

Zijn geheugen wordt er door uitgebreid (bijv. memoryspel), hij leert fantaseren, zijn creativiteit ontplooiën en hij leert zijn handen goed gebruiken (kleuren, puzzelen). Bij lezen wordt ook de fantasie geprikkeld doordat kinderen zich bij het verhaal dingen gaan voorstellen. Voor de ontwikkeling van de taal is het dan ook heel belangrijk. Zeker in een wijk waar zoveel Turkse kinderen wonen, ze leren soms foute Nederlandse woorden van elkaar. Ik leen voor mijzelf meestal Turkse boeken, omdat mijn Nederlands nog niet zo goed is. Voor mijn zontje lees ik veel Nederlandse boeken voor.

Heb je gehoord van de cursus over opvoeding die in de wijk gaat starten?

"Ja dat heb ik van Osman gehoord. Dat lijkt me een goed plan. Ik leer deze dingen op school, maar veel ouders zitten met vragen over opvoeding. Daar kun je in zo'n cursus dan met deskundigen en met elkaar over praten".

Kursus

Bedankt voor dit interview, Mevrouw Korkmaz.

De cursus waar in dit artikel over gepraat wordt gaat half mei van start en is bedoeld voor vaders en moeders. De cursus zal in de eigen taal gegeven worden, de eerste groep zal een Turkse groep zijn, omdat de belangstelling bij de presentatie van het rapport bij de Turkse mensen het grootst was. Later volgen de cursussen voor Nederlandse, Marokkaanse en Surinaamse ouders, tenminste dat is het plan. De cursus zal op een avond gehouden worden van half zeven tot acht uur. Voor kinderopvang wordt gezorgd. Het programma zal samengesteld zijn uit onderwerpen die door Turkse ouders zelf genoemd zijn, zoals leven in twee culturen, onderwijs in Nederland en Turkije, straffen en belonen, en tweetaligheid. Voor meer informatie, de Buurtwinkel, en vragen naar Osman of Wilma.



Hij gaat iedere avond om zeven uur naar bed, na Sesamstraat.

samen met Osman van de buurtwinkel, een vraaggesprek met Mevrouw Korkmaz. Ze is getrouwd, woont nu zes jaar in Nederland en heeft een zontje van 5 jaar, die op de Babylonschool zit. Mevrouw Korkmaz leert voor het beroep van kinderleidster en loopt stage bij een kinderdagverblijf. Ze weet dus al heel veel van kinderopvoeding af. Mijn eerste vraag is niet gemakkelijk.

Is opvoeden thuis moeilijker dan op het werk?

"Eigenlijk vind ik het op mijn werk makkelijker. Thuis moet je alles voor je kind doen: eten koken, wassen op zijn gezondheid letten, spelletjes doen, voorlezen, liedjes

Turkse Sesamstraat.

Ik zie dat jullie een vogeltje in huis hebben, vind je dat belangrijk voor de opvoeding van een kind?

"Ons vogeltje 'Tatlim' (kanariepietje) hoort bij de familie. Ons kind is alleen en heeft op die manier een kameraadje. Hij heeft hem gezien bij de dierenwinkel op de Kruiskade en wilde hem zo graag hebben. Mijn zontje helpt bij het water geven en geeft hem ook snoepjes en zo leert hij voor dieren te zorgen. Andere dingen in de opvoeding die ik belangrijk vind zijn: spelen, voorlezen, en twee-taligheid. Er zijn ook dingen die ik niet goed vind, zoals buiten op straat spelen,

kijken, maar nu we hier wonen breng ik hem op tijd naar boven. Je moet dat gewoon een tijdje volhouden dan weten ze dat het zo hoort, datzelfde geldt voor de televisieprogramma's. Tekenfilms en echte kinderprogramma's daar mag hij naar kijken, maar vechtfilms of het journaal vinden we niet geschikt. Dat is te veel geweld voor een kind. Dat zetten we af".

Kun je de lezers van de buurtkrant vertellen waarom je spelen belangrijk vindt voor een kind en wat ze daar volgens jou van leren?

"Spelen is alles voor een kind. Hij leert zich daardoor ontplooiën.

Voor het verhalenboek "Het Oude Westen vertelt".

Oude Westen. De wereld is verdeeld in werelddelen Europa

Europa is verdeeld in landen Nederland

Nederland is verdeeld in provincies Zuid Holland

Zuid Holland is verdeeld in steden Rotterdam

Rotterdam is verdeeld in deelgemeentes Centrumgebied- Oude Westen

In het Oude Westen wonen mensen Oude Westenaren

Jong en Oud Groot en Klein Wit en Zwart

Saampjes in een straat.

Bloemen uit het Oude Westen.

Bloemen zie je overal In het Oude Westen

Je hebt ze in allerlei kleuren Rode, Witte, Gele, Paars, en Rose

Bloemen kunnen fleuren Met hun lekkere geuren.

Bloemen uit het Oude Westen

Aan een Bos Een Ruiker Een Bouquet

Ook zin om te schrijven.

BUURTKRANT OUDE WESTEN GEEN ZINNIG MENS KAN ZONDER

SOS- Telefonische hulpdienst.

SOS- Telefonische Hulpdienst Rijnmond breidt hulpverlening uit.

Medewerkers van de SOS-Telefonische Hulpdienst Rijnmond signaleren een toenemende behoefte van bellers aan een gesprek over zingeving en andere levensvragen. Om in deze stijgende behoefte te voorzien zijn er extra mensen beschikbaar om een gesprek aan te gaan over deze wezenlijke vragen. Het betreft hier vertrouwenspersonen met een ruime pastorale ervaring. Vanaf 1 april kan men hiervoor op dinsdagochtend van 10.00-12.00 uur nummer 4.36.70.83 draaien. Mocht u het nummer kwijt zijn, dan kunt u dat vragen bij het meldnummer van de SOS Telefonische Hulpdienst. Hun telefoonnummer staat achterop uw telefoongids. Voor vragen over dit initiatief kunt u bellen naar het kantoor van de SOS Telefonische Hulpdienst Rijnmond (010-4.36.34.44).

HELP DE AARDBEVINGSSLACHTOFFERS VAN ERZINCANI! HOE KAN DAT?

Neem contact op met Osman Dogan van de Aktiegroep het Oude Westen adres: Gaffelstraat 1-3 Tel: 436.17.00



إنحراف الشباب والإجرام

كل من يقرأ الصحف أو يستمع إلى الإذاعات أو ينظر إلى التلفزة ، يعرف أن وسائل الإعلام تنطرق يوميا إلى موضوع انحراف الشباب (وخصوصا المغاربة) وعواقبه : الإرهاب والتعدي على الناس ، وخصوصا العجزة وتجريد هؤلاء من أمعتهم ومحفظاتهم اليدوية ونقودهم ؛ سرقة أمتعة مختلفة من الدكاكين الكبيرة والصغيرة ؛ التجارة في المخدرات (واستهلاكها) في المقاهي وفي الشوارع ومحطات القطار ؛ باختصار ، إن وسائل الإعلام أصبحت تجعل من السلوك الإجرامي للشباب في السنوات الأخيرة موضوعا يحتل الصدارة بالنسبة للمواضيع الأخرى .

إضافة إلى هذا ، يلاحظ في المجتمعات الأربية انتشار متزايد للأفكار العنصرية وكذا أحزاب أقصى اليمين العنصرية . هذه تستمد إيديولوجيتها من المذاهب الفاشيستي والنازية ، التي تنسب جميع المشاكل الاجتماعية والاقتصادية إلى تواجد الفئات الأجنبية ككل في المجتمعات الأربية والغربية .

هذا الطرح ليس جديدا في تاريخ ليس قديم والذي تسبب في انفجار واندلاع الحرب العالمية الثانية التي ذهب ضحيتها ، ليس إلا القوات العسكرية فحسب ، بل ملايين من المدنيين ، صغارا وكبارا ، رجالا ونساء .

الغريب في الأمر هو : رغم الدمار الذي كان قد أحدثته أفكار خطيرة بالنسبة للإنسانية ككل ، تنطلق من مبدأ العنصر الأعلى (الجرمانى) والعنصر الأدنى (الشعوب الأخرى) ، يلاحظ الآن أن المجتمعات التي عانت من ويل هذه الأفكار العنصرية ، قد أصبحت مساندة لها !

شؤون المستأجرين

زوال الخميس من الساعة 16.30 إلى 18.00

إمكانية العمل والتكوين

زوال الخميس من الساعة 14.00 إلى 16.00

مكان التعليم أود فيستن

خافل سطران 3 ،

الهاتف : 436 17 00 ،

قسم التمارين المدرسية :

زوال الإثنين والثلاثاء والخميس من

الساعة 16.00 إلى 18.00 . يوم الأربعاء

من 19.30 إلى 17.30 .

التربية الأساسية أود فيستن ،

خافل سطران 3 ،

الهاتف : 436 58 64 ،

التسجيل في دروس اللغة :

مساء الإثنين بين 18.15-19.15 .

زوال الثلاثاء بين 15.30-16.30 .

زوال الجمعة بين 13.00-14.00 .

مؤسسة السكنى

كوخل فانخر سطران 10 ،

الهاتف : 436 31 06 ،

حول مشاكل الإصلاحات ، يمكنكم أن

تعلنوا عليها في مكتب المؤسسة كل أيام

الأسبوع من الساعة 8.30 إلى 9.30 ؛

وهاتفيا من 8.30 إلى 11.30 .

المعلومات حول كراء المنازل : من يوم

الاثنين إلى يوم الجمعة من 8.30 إلى

11.30 ، وذلك في مكتب المؤسسة .

لرقام الشكايات العامة :

489 68 26 .

بهذا الرقم ، يمكنكم أن تتخلصوا من

شكاياتكم حول : الأتربة وترصيفها

والمساحات الخضراء إلى آخره .

إرشادات ومعلومات في ميدان الصحة

يوجد في رتردام مصلحة جد معروفة عند الجميع تسمى ب : « GGD » أو مصلحة الصحة البلدية . قامت هذه المصلحة بتكوين وتوظيف مرشدين في ميدان الصحة من مختلف الفئات الأجنبية ، ثم كلفتهم بإسداء إرشادات حول الصحة في أحياء معينة في رتردام .

هكذا يتوفر حي أود فيستن على مرشدة مغربية الأصل ، إسمها فاطمة والتي قامت منذ بضعة شهور بتنظيم أوقات الاستقبال ، قصد مساعدة الأسر المغربية في ميدان اختصاصها ، وهو عالم الصحة والوقاية والتربية للأسر

تستقبل فاطمة الأسر والأهالي المغاربة كل يوم الثلاثاء في مركز الصحة لحي أود فيستن من الساعة 9.00 إلى 12.00 صباحا .

تود فاطمة أن تنظم للأهالي المغاربة دروسا في الصحة والوقاية والنظافة والتي تتعلق بالمنزل والأطفال . إن الوقاية تحتل مكانة جد مهمة في ميدان الصحة ، ولسيما بالنسبة للأطفال . أليس المثل يقول : إن الوقاية أفضل من العلاج ؟

كل من يريد أن يستفيد من خبرة ومعرفة فاطمة ، وذلك في صالح صحة أسرته وأبنائه ، يمكن أن يتصل بها في مقر المساعدة والإرشاد كل يوم الثلاثاء من الساعة 9.00 إلى 12.00 . إنها ترحب بكم جميعا

أهم العناوين وأرقام الهاتف

مركز المساعدة والإرشاد

خافل سطران 2 ،

الهاتف : 436 30 60 و 436 50 58 ،

أيام الاستقبال : من يوم الإثنين إلى

الجمعة

أوقات الاستقبال : من الساعة 9.00 إلى

12.30 صباحا ومن 13.30 إلى 17.00 زوال .

في هذه الأوقات ، تتم المساعدة من

طرف المساعد « كريس فان أوط هوف »

يجب تحديد مواعيد مع المساعدين

الأخرين .

أوقات الاستقبال لشرطة الحي

« جيلس فراي هوف » و « هيرمان

إلبريك » يقومان باستقبال السكان كل

يوم الثلاثاء من الساعة 10.00 إلى

11.00 صباحا وذلك في مبنى (HAC) .

مركز الصحة

الاستقبال العمومي كل صباح أيام الإثنين

والأربعاء والجمعة من الساعة 9.00 إلى

12.00 . المساعدات في مركز الصحة : «

هيسك روكس » و « إفون باومان » .

« أكسي خروب أود فيستن »

خافل سطران 3-1 ،

الهاتف : 436 17 00 ،

يفتح مكان الحي أبوابه كل أيام الأسبوع

من الساعة 10.00 إلى 17.00 زوالا .

استقبال الأتراك :

صباح يوم الإثنين من الساعة 10.30 إلى

12.30 .

مساء الخميس من الساعة 19.00 إلى

22.00 .

استقبال المغاربة

مساء الإثنين من الساعة 19.00 إلى

22.00 مساء .

صباح الخميس من الساعة 11.00 إلى

13.00 زوالا .

شرطة النظافة : 410 23 23 ،

عندما توضع أكياس الأتربة قبل الوقت المعين لذلك ، أو عندما مثالا يتم وضع رزمات من الجرائد في الأزقة ، يمكنكم أن تتصلوا بشرطة النظافة بواسطة الرقم الهاتفي أعلاه .

يتحتم كذلك على الآباء الحراسة على سلوك أبنائهم ، سواء كان في المنزل أو له علاقة بخارج المنزل . أولا يجب أن يكون واضحا أن البقاء خارج الدار ، بعد ساعة معينة من الليل ، لا تقبل . لا يمكن لهذا إلا أن يجلب الياء والمشاكل .

إن يرافوا بجد ، ولا يتفقوا بثباتا مع أبنائهم حينما يأتي هؤلاء إلى المنزل بدراهم وأمتعة (ملابس وأحذية

ودراجات نارية جديدة إلخ ..) لا يعرفون

مصدرها . إذا أغضب الآباء أعينهم ،

فهذا يعني أنهم يصادقون ويتفقون مع

أبنائهم ويشجعونهم على النهب والسرقة

.. وهكذا سيكونون قد ساهموا في رمي

أبنائهم في عوالم الانحراف والإجرام ،

وبالتالي في تغذية وانتشار العنصرية

والكراهية ضد جميع الأجانب ككل وضد

المغاربة بالأخص . وهذه مسؤولية

خطيرة لا يليق لآباء شرفاء أن

يتحملوها .

إن لم يفخوا في إقناع أبنائهم ، وغلبوا

على أمرهم قصد إنقاذ أبنائهم من

مخالب شبكات الإجرام والانحراف (

والإجرام) ، يجب عليهم أن يتسلخوا

بالشجاعة والإقدام ، ويقوموا بواجبهم

كآباء مسؤولين ، ويتصلوا بكل المنظمات

والمؤسسات الحرة أو الحكومية ،

ويطلبوا منهم المساعدة والمساندة

لإنقاذ أبنائهم من مخاطر الإجرام الذي

يحقق بهم ، وذلك قبل فوات الأوان .

وفي الختام ، فإن محاربة العنصرية تبدأ

أولا بالقيام بكل معطيات المسؤولية إزاء

الأسرة ، باحترام الغير وحوزته وحرية

وكذلك بمناهضة عناصر عشيرتنا

نفسها والتي تساهم ، عبر سلوكها

الشاذ ، بمساندة هؤلاء الذين يكرهوننا

هنا يجب أن نتساءل كأجانب .

1 - ما هو قسطنا من المسؤولية في انتشار وتغذية الأفكار العنصرية في المجتمع أو المدينة أو الحي السكني الذي نعيش فيه ؟

2 - ماذا يمكننا أن نقوم به لتفادي

ومحاربة انتشار الكراهية ضدنا ؟

من البديهي إذا قيل أن الآباء يجب أن

يتحملوا مسؤولية إزاء أبنائهم ! تكمن

هذه المسؤولية في بداية الأمر ، في

تلقين أبنائهم تربية حسنة مبنية على

احترام المبادئ الاجتماعية الأساسية في

المجتمع الذي يعيشون فيه . هذا بصفة

عامة . بالإضافة إلى هذا ، إنه من واجب

الآباء كذلك أن يقوموا بكل ما هو في

وسعهم ، على تشجيع ومساندة أبنائهم

في متابعة التعليم في المدارس ،

والحراسة على أن يحرزوا على نتائج

م مرضية . هذا وإن لم يفلح الطفل في

التعليم العادي ، يجب حثه وتشجيعه ،

وإن اقتضى الحال إجباره على متابعة

تكوين مهني في مدارس مهنية خاصة .

هذا كله قصد إنقاذ الطفل وتجنب كل ما

هو من شأنه أن يسوقه إلى الانحراف ،

وبالتالي إلى سلوك إجرامي لا مناص منه

إذا تواجد الطفل (أو الشاب) في

الشوارع بدون طائل ولا عمل يشغله .

الأزبال الكبيرة 478 04 96 Roteb .

بواسطة هذا الرقم ، يمكنكم القيام

بمؤعد قصد إزالة أزبالكم مجانا .

يمكنكم كذلك الاتصال بهذا الرقم إذا

لاحظتم هذا النوع من الأزبال في الطريق .



مقدمة

من جديد تتوفر جريدة الحي على صفحتين باللغة العربية. قد اعتدنا في ما سبق أن نحمل إلى علم السكان ، كل أنواع الأخبار والأحداث التي تجري في حيهم السكني . ستجدون كذلك في هذا العدد معلومات من هذا القبيل . لكننا كنا نود كذلك إجراء استجوابات مع السكان المغاربة الذين يقومون بعمل تطوعي معين ، أو مع أشخاص مغاربة يشاركون في نشاط اجتماعي أو رياضي أو ثقافي . لحد الآن وبالأسف ، لم نجد ساكنا مغربيا نشيطا في مشروع من المشاريع التي تنظم في الحي وفي صالح جميع السكان .

خلاصة القول هو : أنه من واجبنا أن نحارب تزايد العنصرية والعنصريين بكل ما هو في وسعنا ، وبأدنى كل بدأ ، بتحمل كل مسؤوليتنا .

يمكننا أن نقوم بهذا إذا تشبنا بقيم أخلاقنا الواردة في ثقافتنا وديننا وتقاليدنا الاجتماعية .

هذا ونشير من جديد بأننا نرحب بكل الملاحظات والأفكار والإقتراحات البناءة .

قراءة ممتعة ومفيدة .

رمضان المعظم

يصادف صدور هذا العدد من جريدتنا شهر رمضان المعظم . بهذه المناسبة نرفع كل متمنياتنا الصادقة إلى جميع السكان المغاربة وإلى جميع المسلمين ، بمناسبة حلول شهر الغفران ، الشهر الذي أنزل فيه القرآن الكريم .

هذا وإن كان شهر رمضان شهر الصوم والإمسك والعبادة ، فإنه كذلك شهر الغفران والتسامح ، شهر المحبة والإخاء ، والتضامن والصديق .

هذه كلها قيم يجب أن يتحلى بها كل مسلم في كل زمان ومكان . أن يجعلها ميزانا يزن بها أعماله ، ويتخذها شعارا لحياته . إنها قيم ومبادئ اجتماعية من شأنها أن تشرف المرء أين ما وجد وما دام حيا . هذا وإن تشبث بها فإنه سيحظى بتقدير كل الناس . إنها قيم للإنسانية جمعاء . لنتشبث بها وسننال رضى الله وارتياح الإنسانية جمعاء .

ليس كالمعتاد ، تطرقنا في هذا العدد إلى موضوع بالغ الحساسية والذي ساهمت وسائل الإعلام في تدعيمه بصفة مبالغة ، ألا وهو ما يسمى إنحراف الشباب عن الطريق المستقيم والتعاظم إلى كل ما من شأنه يتناقض مع قيمنا الاجتماعية والثقافية والاجتماعية .

إننا تطرقنا إلى هذا الموضوع من الزاوية التي تخاطبنا كمسؤولين عن سلوكنا وسلوك أبنائنا ؛ وحاولنا أن نشير بعد هذا إلى الإجراءات التي هي في متناولنا ، قصد حماية ومساعدة الشباب الذين يمكنهم أن يصبحوا فريسة سلوك شاذ وهدام لهم أنفسهم ، ومدمر لأسرهم ولسعة المغاربة ككل .

العمل والتكوين : متاهة القوانين

لقد كثر الكلام حول البطالة في السنوات الأخيرة في جميع وسائل الإعلام كالجرائد والتلفزة والإذاعة .

من أراد أن يخرج من مأزق هذا المرض الاجتماعي العضال ، يتحتم عليه أن يبحث على عمل أو معلومات تتعلق بإمكانية متابعة تكوين . وهذا ليس بالأمر اليسير ! لأن عدد القوانين في هذا الميدان تكاثر إلى حد أنه لم يعد من السهل على المرء أن يجد بنفسه طريقه في هذه المتاهة .

لهذا الغرض ، تم الشروع منذ ما يقرب من سنتين ، بإنشاء مجموعة عمل في حي « أود فيتن » قصد مساعدة السكان وتزويدهم بالمعلومات والإرشادات ، وكذلك مساعدتهم ، إذا اقتضى الحال ، في تحديد مواعيد لهم لدى المسؤولين في ميدان العمل ومختلف التكوينات .

تتكون هذه المجموعة من ثلاثة أشخاص ، والذين لهم علاقة ، من خلال عملهم الرسمي ، بمجموعات مختلفة من سكان الحي . هؤلاء الأشخاص هم :

- « بارت كليفيخ » : مكلف بنشاطات الشباب لدى مؤسسة رتردام الغربية ،
- « فيلما كروخ » : من منظمة سكان الحي في « أود فيستن » : « أكسي خروب » ،
- « طيريز سطور » : مدرسة اللغة الهولندية لدى التربية الأساسية في الحي (Basis Educatie) .

يكون هؤلاء الأشخاص نوات مجموعة العمل (العمل والتعليم) أو (Werk en/of scholingsmogelijkheden)



باشا المدينة في الحي

الطفولة في أود فيستن

تم في السنة الماضية القيام ببحث في الحي لدى الأطفال حول المواضيع : الصحة ، التعليم ، اللعب ، التخريب (للمنشآت العمومية) وكذلك تربية الأطفال سواء في المنزل أو المدرسة .

نتج على هذا البحث تحرير تقرير . تطرق هذا الأخير إلى المشاكل التي يلاقونها ويعاني منها الأطفال في المدرسة والمنزل وخارجه .

لمعالجة هذه المشاكل ، تم إنشاء مجموعة مكونة من سكان الحي قصد القيام بتصاميم تهم الأطفال وكذلك آباءهم وأمهاتهم .

ستتطرق هذه المجموعة إلى تهيئ « دروس تربية الأطفال » . من ضمن المواضيع التي سيتم التطرق إليها في هذه الدروس ، نسردها على سبيل المثال : أهمية مدة النوم بالنسبة للأطفال والدور السلبي للتلفزة ؛ أهمية اللعب ومزاياه التعليمية والاجتماعية بالنسبة للنمو الفكري والإبتكاري للطفل . القراءة وثلاوة الكتب الخاصة للصغار تساهم كذلك في مهارتهم اللغوية والخيالية إلخ ..

هذا وقد قررت هذه المجموعة الشروع بالقيام بتجربة تنظيم دروس تربية الأطفال لآباء وأمهات أطفال الأتراك في شهر مايو القادم باللغة التركية . وبعد هذا ، إذا نجحت هذه التجربة ، سيتم تنظيم هذه الدروس للسكان المغاربة والفئات الأخرى في ما بعد .

ستكون هذه الدروس في المساء من الساعة 18.30 إلى 20.00 . سيتم كذلك وفي نفس الوقت بعناية وحراسة الأطفال .

ستتطرق هذه الدروس كذلك إلى الحيات والعيش في مجتمع مزدوج الثقافات ، إلى التعليم في هولندا وفي البلد الأصلي (المغرب مثلا) ، إلى كيفية القيام بالعقوبات والجوائز ...

من أراد المزيد من المعلومات حول هذا الموضوع ، يمكنه أن يتصل بكان الحي ويطلب عبد السلام أو عصمان أو فيلما كروخ . العنوان : خافل سطران 3-1 ، الهاتف 436 17 00 .

سوق لعب وملابس الأطفال في خزانة اللعب (Speel-O-theek)

سيتم تنظيم سوق لعب وملابس الأطفال الصغار في خزانة الكتب في الحي ، وذلك يوم السبت 11 أبريل القادم ومن الساعة 10.00 إلى 13.00 زوالا .

يمكنكم أن تتصلوا بخزانة اللعب في خزانة الكتب كل زوال يوم الأربعاء وصباح يوم السبت : العنوان : خافل سطران 61A .

قام باشا المدينة « بيپر : Peper » بزيارة لحي « أود فيستن » زوال يوم الأربعاء 18 مارس . إنه قدم إلى الحي بصحبة معاونيه والمحافظين القانونيين على دراجة إزدواجية (tandem) ، وذلك من مبنى البلدية عبر « كول سنكل » نحو « كروس كادر » . وهنا واجه الوكب ، بما فيهم الباشا ، بعض مخاطر السير ، حيث أجبر من النزول عن الدراجة من جراء مضايقة من طرف سيارة « طرام » . وضع هذا الحدث بصفة جد ملموسة (ومعاشة) أن الحي يعاني يوميا ، وفي جميع الأوقات من خطر السير في هذا الشارع البالغ الشهرة في المدينة وفي مختلف الميادين !

بعد هذا ، التحق موكب الباشا بكان الحي ، حيث تم نقاش مع السكان ومنظمتهم حول المواضيع الآتية :

- 1 - مشكل المقاهي التي تحدث إزعاج السكان المجاورين ، ورغم ذلك تتوفر لحد الآن على رخص .
- 2 - تدابير إيقاف وترك السيارات في أماكن مخالفة لقوانين السير .

بعض مناقشة اتسمت بالجدية في مباحثة عمق الموضوعين السابقين ، عاهد الباشا سكان الحي بأنه سيعطي تعليماته إلى الموظفين المسؤولين ، قصد معالجة هذه المشاكل ، مع السكان وممثليهم ، لإيجاد حلول جذرية لها .

كتيب الحي

لقد تم تحرير كتيب حيث توجد فيه جميع أسماء وعناوين المؤسسات والمنظمات التي تزاوّل نشاطاتها في الحي .

يمكن الحصول على هذا الكتيب مجانا في عناوين المنظمات الآتية :

- مكان الحي : خافل سطران 3-1 ،
- مركز المساعدة والإرشاد (HAC) ،
- خافل سطران 2 .
- خزانة كتب الحي ، خافل سطران 61A .
- « أدبون » ، خوفيرن سطران 56 .
- مؤسسة رتردام الغربية ، كولس سطران 47 .



KAHVE KÖŞELERİNDE OTURMAKTANSA, MAHALLEMİZ GENÇLERİ İLE İLGİLENİP ONLARA BİR ŞEYLER ÖĞRETEBİLMEK BİZ BÜYÜKLERİN EN BÜYÜK SORUMLULUKLARINDAN BİRİ OLMALI.

Sözlerine böyle başladı sayın Kıran.

Mahallemizde uzun süreden bu yana ikamet etmekte olan vatandaşımız bütün boş vakitlerini 10, 14 yaşlarında mahallemiz değişik uluslarından oluşan 20 kişilik bir çocuk grubu ile geçirmektedir. Onlarla devamlı antraman yapan, babalık, agabeylik, arkadaşlık, kardeşlik yapan sayın Kıran çocukları ve futbolu çok, ama pek çok seven bir vatandaşımız.



G.L.Z futbol klübü minikleri bir lig maçından önce sayın Kıran ve iki yardımcısı ile bir arada.

İşte bunun içindir ki sayın Kıran her zaman alakadar olduğu bu 20 genç ile 3 seneden bu yana, yine mahallemiz futbol klübü olan G.L.Z futbol takımında top koşturmaktadır. Her zaman tam bir aile havası içinde, ilişkilerini hem sahada içinde hemde saha dışında sürdürmekte olan bu mahallemiz küçüklerinden oluşan gençler futbol takımının kendi aralarında ve diğer takımlarla olan çok iyi sosyal ilişkileri yanında takımın diğer iyi yönü ise G.L.Z klübünde çok büyük futbol değeri olması.

Çünkü G.L.Z futbol klübünün genç takımını oluşturan bu takım 3 seneden bu yana yaşlıtlarına Rotterdam gençler futbol liginde kelimenin tam manası ile kök söktürüyor.

Her maçını açık farkla kazanıp 3 senedir sampiyon olarak her sene bir kime çıkan bu takım son maçında da rakibini 12 - 0 yenmesini başardı. Hemen hemen bütün maçlarında bu tip başarılar gösteren takım Rotterdam gençler liginde bütün dikkatleri üzerine çekerek, başarıları Rotterdamda ki Feyenoord, Sparta ve Exelcior gibi takımların da gözünden

kaç mıyordu.

Bu takımların teknik adamları tarafından çok yakından izlenen mahallemiz gençleri bu görevlilerden cazip teklifler almaktadırlar. Sayın Kıran'ın en büyük korkusu gençlerin bir gün bu takımların idarecileri tarafından kandırılabilceği.

Sözlerine şöyle devam ediyor sayın Kıran:

" Ben bu gençleri 18, 19 yaşlarına kadar getirip hapsini profesyonel futbolcu yapacağım. Bu düşüncelerimi gerçekleştirebilmem için benim büyük takımlara ihtiyacım yok. Zaten bu tip takımlarda yabancı gençlerin bazı sebeplerden dolayı yer alması çok zor, biz bunu partide görüyoruz. Şayet kendileri 18 yaşından sonra büyük takımlara gitmek isterlerse kendileri bilir ben ona karışmamam." Mahallemiz gençlerine futbol sevgi ve saygısı aşılamaya çalışan sayın Kıran onların okullarında ki durumlarına da çok önem veriyor ve diyor ki : Geçti'd ayakların çalışıp kafaların çalışmadığı devir. Komple futbolcunun bu devirde kafasının da çalışması lazım. Kendisini sosyal cemiyyete yetiştirmemiş bir

futbolcu hayatta ilerlerken kendisinin geleceği için vereceği kararlarda hatalar yapar ve dolayısıyla iyi bir futbol transfer anlaşmasında yapamaz diyor ve lafının hemen peşinden büyük altı futbol dolu gülücükler dağıtıyor.

Sözlerini noktalamaya çalışan sayın Kıran bize nasihat veriyormuş gibi kızım sana söylüyorum gelirim sen anla gibilerden sözlerine şöyle devam ediyor:

Üç sene evveline kadar ne kadar aptallık etmişimde o güzelim boş zamanlarımı şimdi olduğu gibi gençlerimize harcamamış onlarla geçirmemişim. Şu anda bile buna üzülüyorum, fakat beni teselli eden tek şey atalarımızın eskiden bizlere miras bıraktığı eski bir atasözümüz: ZARARIN NERESİNDEN DÖNERSEN KARDIR.

Şu an çok mesudum ve bu duygu şu anda kahve köşelerinde oturan veya boş vakitlerini boş yere harcayan, futbolu, herhangi sağlıklı bir meşguliyeti, temiz havayı gençlerimizi vatani ni milletini cemiyyetini seven vatandaşlarımızı bu gazete kanalı ile göreve, hizmete çağırıyorum ve diyorum ki:

Gelin boş vakitlerimizi çocuklarımıza harcayalım , onlar la iş isten geçmeden meşgul olalım. Onlar ileride kötü yollara düşerlerse hareketlerini kınayalım, çünkü onların kötü yollara düşmesinde bizlerin de suçu çok büyük. Size sözlerimi bitirirken

yine atalarımızın bir sözünü hatırlatmak isterim. NE EKERSEN ONU BİÇERSİN. Sayın Kıran sizinle yapmış olduğum bu röportajımı burada noktalar ken size candan teşekkür ederken gelecekte sana ve gençlerimize sağlıklar ve başarılar dilerim.

UYUŞTURUCU (drugs)

Sizlerinde bildiğiniz gibi içinde yaşadığımız cemiyyette en çok dikkatimizi çeken ve aynı zamanda bizleri ziyadesi ile rahatsız eden en önemli konulardan biri UYUŞTURUCU konusudur.

İşte bunun için şayet siz :

- * Uyuşturucu nun ne olduğunu, çeşitlerini, bizlere ve çevremize maddi ve manevi ne gibi zarar verdiğini.
- * Uyuşturucu ile ilgili yasaları ve polisin bu yasalar çerçevesi içinde nasıl çalıştığını.
- * Çocuklarımızın, yakınlarımızın çevrenizdeki insanların uyuşturucu müptelası olup olmadıklarını.
- * Şayet başınıza böyle bir olay gelirse, hangi kurumlardan ne gibi yardımlar görebileceğinizi.
- * Ve bunlara benzer daha nice sorularınıza en doğru ve yerinde cevap almak istiyorsanız.

Sizleri, 16 nisan 1992 perşembe günü saat 20.00'de her zamanki toplantı yerimiz olan mahallemiz semt evinde (buurtwinkel gaffelstraat 3) bekliyoruz.

Bu konuda daha fazla bilgiyi 436 17 00 numaraya telefon ederek Osman Doğan' dan alabilirsiniz.

BU TOPLANTI, MAHALLEMİZ TÜRK ÇALIŞMA GRUBU, ODYSSEE

(uyuşturucu hakkında bilgilendirme ve mücadele kurumu tel: 414 77 00) ve GGD diye adlandırdığımız Rotterdam belediyesi sağlık kurumu iş birliği ile düzenlenmiştir.

(Voorlichting aan Turkse wijkbewoners over DRUGS op 16 april 1992 om 20.00 uur in de buurtwinkel Gaffelstraat 1 - 3)



Minik yıldızlardan SERDAR.

Gazetemize katkıda bulunanlar : Colofon Han Snaaljer, Şeref Tunca, İbrahim Gözen ve Osman Doğan.

İKİ KÜLTÜR ARASINDA ÇOCUK EĞİTİMİ

Mahallemizde "Oude Westen de çocukluk" adı altında yapılmış olan araştırmanın sonuçları kasım ayında mahallemiz halkından 50 kişi ile beraber tartışılmıştı. Tartışılan konular genelde sağlık, çocuklarımızın mahallemizde verdiği maddi ve manevi zararlar vs. idi. Toplantı sonunda bir grup anne baba, mahallemiz çocuklarına daha çok yardımcı olabilmek için aralarında bir çalışma grubu oluşturdu ve grup bu günlerde çalışmalarını çeşitli planlar yaparak sürdürmektedirler. Bu planlardan bir tanesi ise çocuk eğitimi üzerine. Çalışma grubunun hemen hemen Hollandalı velilerden oluşmuş olması nedeni ile ben Türk çocukları eğitimi hakkında bilgi sahibi olabilmek açısından buurtwinkel dan Osman ile beraber Sayın Korkmaz hanıma röportaj yapmaya gittim.



Korkmaz hanım evli ve 5 yaşında Evren adında bir de erkek çocuk sahibi. Evren mahallemiz Babyloon ilk okulu öğrencisidir. Korkmaz hanım ana okulu öğretmenliği eğitimine devam etmekte olup şu an bir ana okulunda staj yapmaktadır. Kendisi çocuk bakım ve eğitimi hakkında geniş bilgiye sahip. Kendisinin ana okulu öğretmenliği olması açısından ilk sorduğum soru şu oldu: Korkmaz hanım çocuk eğitimi okulda mı, yoksa evde mi kolay? "Doğrusunu söylemek gerekirse okulda. Çünkü evdeki çocuğun bakım ve sorumluluğu daha çok. Mesela onun yemeğini yapmak, temizliği ve sağlığı ile yakından ilgilenmek ve bunlara benzer daha bir çok sorumluluklar. Yuva okulunda öğretmenler arasında iş bölümü olduğundan ben ancak kendime vazife olan işlerden sorumluyum. Ben okulunda öğretmen fakat evimde çocuğumun annesiyim. Bu demektir ki okuldaki ve evdeki görevlerin tamamıyla değişik."

Evinizde kafes içinde bir kuş besliyorsunuz, çocuk terbiyesinde bunun bir önemi var mı? "Kuşumuz "Tatlım" ailemizden biri olup, çocuğumuzun yalnız olması dolayısıyla ile onunda en iyi arkadaşdır. Oğlumuz bu kuşu Kruiskade de hayvan satan bir dükkanda

görüüp beğendi ve çok arzuladığından kendisine aldık. Kendisi kuşumuzun bakımını yüklenmiş olup her gün suyunu şekerini de vererek bir kuşa nasıl bakılacağını da öğrenmiş oluyor. Çocuğumuzun daha çok küçük yaşta olması dolayısıyla ile kendisine sokakta oynamayı şimdilik yasakladık, fakat ben kendisi ile sık, sık mahallemiz çocuk bahçesi Weena'ya giderek onun bu eksikliğini gidermeye çalışıyorum. Çocuğumuzun zamanında yatağa yatması da kendisi için çok önemli.

Türk televizyonunda sızam sokağı programı bittiği zaman, yani saat yedi de çocuğum kendisi yatağına gider veya ben onunla beraber giderim. Çocuğumuzun yatağına göndermek benim için problem olmuyor, çünkü kendisine yatma saatini öğrettim. Eskiden evimizin çok küçük olduğu zaman çocuğumuz uzun süre televizyona bakmayı arzuluyordu fakat bu evde ikamet ettiğimizden bu yana uyuma problemimizi başlangıçta zorluk çekmiş olmamıza rağmen sonuçta çocuğumuzla bu konuda devamlı konuşarak hallettik. Bütün bunların yanında çocuğumuza televizyon programlarından yalnız çizgi film seyretmesine mücadele ediyoruz. Haberler veya diğer vurucu kırıcı filmler televizyona geldiği zaman

televizyonumuzu kapatıyoruz."

Oyun oynamanın çocuklarımıza ne dereceye kadar faydası olduğunu mahallemiz gazetesi okurlarına anlatabilir misin?

"Oyun çocuk için her şey. Çocuklar oyunlar sayesinde zekalarını geliştirirler, yaratıcı olurlar, fantazi yaparlar, el maharetlerini geliştirirler. Bu arada Hollandaca lisanının önemide çok büyük. Mahallemizde ki Türk çocuklarının çokluğunu'da göz önünde bulundurursak bilmem mahallemizde Hollandaca öğrenmenin çocuğumuz için ne kadar zor olabileceğini anlatabiliyorum."

Yakın bir zamanda mahallemizde çocuk bakımı ile ilgili bir kurs başlatılacağından haberinizi var mı?

"Evet bunu ben Osman beyden duydum. Çok iyi bir teşebbüs. Ben öğrenim gördüğüm okulda çocuk bakımı hakkında yeteri kadar dersler görüyorum, fakat bir çok Türk ailesinin bu konuda zorluklar çektiğinin de farkındayım. İşte bunun içindir ki böyle bir kursun bu işin tahsilini görmüş uzmanlar tarafından mahallemizde başlatılacağı haberi çok sevindirici." Sayın Korkmaz hanım, bizlere ayırmış olduğunuz zaman ve vermiş olduğunuz bilgiler için size teşekkürü bir borç bilirken size ve ailenize sağ-

lıklı, başarılı günler temenni ederiz.

Sayın okurlarımız, yukarıda adı geçen çocuk bakımı kursun mahallemiz anne ve babalarına yönelik olmak üzere mayıs ayı ortalarında başlatılması düşünülmüyor. 3 bölümden oluşan kurs pazartesi akşamları saat 18.30'dan 20.00'ye kadar olup bu kurslara çocuklarımızla katılabileceksiniz, çünkü kurs saatlerinde mahallemiz çocuk görevlileri tarafından, çocuklarınıza da ayrıca eğlenceler düzenlenecektir. Kurslar Türk

ailelerine Türkçe ve diğer ulusların halkına da kendi lisanslarından verilecektir. İlk kursun Türk ailelerine başlatılmasının sebebi, çocuklarımızla ilgili yapılmış olduğumuz mahalle genel toplantısına Türk anne ve babaların çok büyük ilgi göstermiş olduğundandır. Kurslar daha sonra Hollanda'lı, Fas'lı ve sırası ile bütün ulusların velilerine verilecektir. Bu konuda daha geniş bilgiyi buurtwinkel'da Wilma veya Osman dan alabilirsiniz telefon:436 17 00.

KARMAKARIŞIK BİR DÜZEN

Son zamanlarda en çok konuşulan konulardan biri işsizlik konusu. Yok iş yokmuş, yok işsizlerin tahsili yokmuş vs..vs. gibi Hemen, hemen her gün gazetelerde okuduğumuz ve televizyonda izlediğimiz konuların da çoğu işsizlik üzerine.

Rotterdam şehrinde de işsizlik konusunda devamlı ve yoğun bir çalışma var. Fakat bu arada işsizlerin iş sahibi olabilmeleri için takip etmeye mecbur olduğu bir sürü kurallar ve karışık bir düzen var. İşte bu karışık düzenleri zor bulan veya bilmeyen fakat ciddi iş arayan mahalle halkımıza iş aramasında yakından yardımcı olabilmek amacı ile mahallemiz buurtwinkel'da 2 yıl önce bir çalışma grubu oluşturduk ve bu grubun sorumluları da Bart Kleyweg (mahallemiz gençler görevlisi), Wilma Kruger (Aktiegroep'ta görevli) ve Therese Steur'dür (Yetişkinler eğitimi lisan öğretmeni). Mahallemizde ki işsiz yüzdesi % 40 olup bunlardan bağzılarının bizlere

hemen, hemen her gün gelecek devamlı yardım istemesi üzerine çalışma grubu kurarak onlara bu konuda yardımcı olabilmemiz kaçınılmazdı. Çalışma grubumuz çalışmalarını mahallemiz diğer kuruluşları ile beraber sürdürmekte olup her perşembe günü buurtwinkel'da (Gaffelstraat 1-3 tel: 436 17 00) saat 14.00'den 16.00'ya kadar da işsizlere konuşma saatleri düzenlemiştir.



Wilma Kruger

Genç işsizlerimizin yukarıda adı geçen konuşma saatlerine gelebileceği gibi, şayet isterlerse Coolsestraat 47 numarada (tel: 404 69 58) Bart Kleyweg ile ayrıca görüşebilirler.

DE RAMADAN.

De Ramadan is de negende maand van het islamitische jaar en de vastenmaand. De islamieten mogen in deze "MAANMAAND" niet roken, niet eten, niet drinken en geen seksuele omgang hebben tussen zonsopgang en zonsondergang. De kleine kinderen, zwangere of ongestelde vrouwen, zieke mensen zijn vrijgesteld van vasten, maar zij moeten het vasten later inhalen.

Ramadan is afhankelijk van de maanstand en duurt dit jaar tot 4 of 5 april. Wij wensen onze islamitische bewoners toe tijdens de Ramadan.

SAYIN HALKIMIZ, MAHALLE

ORUC VE DUALARINIZIN ALLAH TARAFINDAN KABULUNU DILERKEN, SÖZLERE MAHALLEMİZ KURULUSU OLARAK RAMAZAN AYI İÇİNDE DE TAM HİZMET VEREBİLMENİN GURURUNU DUYUYORUZ.

BELANGRIJKSTE DAG VAN ONZE ISLAMITISCHE WIJK- BEWONERS:

ERZİNCAN FELAKETİNE PARASAL YARDIM KURUMU OLUŞTURDUK MÜRACAATINIZI BUURTWINKEL DA OSMAN DOĞAN'A YAPABİLİRSİNİZ. ADRES: GAFFELSTRAAT 1 - 3 TELEFONUMUZ : 436 17 00.

DOOLHOF VAN REGELINGEN

Er wordt de laatste jaren veel gepraat over werkloos zijn; problemen hebben met het vinden van werk; niet genoeg of niet de goede opleiding hebben om aan het werk te komen. Dagelijks wordt hier aandacht aan besteed in kranten en op de televisie.

Ook in Rotterdam is er ondertussen heel veel te koop op dit gebied. Er zijn zoveel regelingen ontstaan om mensen aan het werk of een opleiding te helpen dat soms door de bomen het bos niet meer te zien is. Om die reden is ongeveer 2 jaar geleden een werkgroep in het Oude Westen begonnen om mensen die hierin geïnteresseerd zijn wegwijs te maken in het doolhof van regelingen en mogelijkheden. Ik ben een aantal mensen die zich hiervoor inzetten gaan opzoeken.

Tegenover mij zitten 3 mensen. Bart Kleiweg, bekend met het jongerenwerk in het Oude Westen vanuit Stichting Rotterdam West, Wilma Kruger, medewerkster van de Aktiegroep en Therese Steur, docente taallessen bij de Basis Educatie in het Oude Westen. Samen vormen zij de kern van de werkgroep Scholing Werk.

"De werkgroep is ontstaan vanuit een behoefte uit de wijk. Het is niet zo dat wij door de gemeente zijn ingesteld. Het Oude Westen

kent een werkloosheidspercentage van 40%. In ons werk werden we met deze problemen geconfronteerd. We kregen er steeds meer vragen over". Soms komt het werkloos zijn gewoon ter sprake wanneer mensen bijvoorbeeld komen sporten in Odeon of bij het HAC over een probleem



Bart Kleiweg

komen praten. Alle instellingen in de wijk zijn betrokken bij de werkgroep, zij kennen het spreekuur en weten dat, Wilma, Therese en Bart mensen kunnen helpen die aan het werk willen en niet weten waar zij moeten aankloppen. De mensen van de werkgroep spreken heel veel mensen in de wijk. Het is heel prettig dat Bart, Wilma en Therese met verschillende groepen werken: daardoor

kan in feite iedereen, van jong tot oud, met zijn of haar vragen terecht. Bart kent heel veel jongeren, Therese geeft taallessen bij de Basis Educatie en heeft zodoende veel contacten met migranten in het algemeen. Er staan nog een aantal voorlichtingsavonden op stapel, bijvoorbeeld over Banenpools en Jongerenpools. Bij deze bijeenkomsten is iedereen van harte welkom.

Mensen die deze bijeenkomsten willen bezoeken of vragen hebben m.b.t. werk en/of scholingsmogelijkheden kunnen terecht bij Bart, Wilma, of Therese. Elke donderdagmiddag van 14.00-16.00 uur is er spreekuur in de buurtwinkel, Gaffelstraat 3. En verder telefonisch: 4.36.17.00. Jongeren kunnen met hun vragen terecht bij Bart, Coolsestraat 47, telefoon: 4.04.69.58.



Het Wijkboekje

Het wijkboekje waarin alle instellingen van het Oude Westen vermeld staan, kan op de volgende adressen aangevraagd worden:

Buurtwinkel, Gaffelstraat 3.
Bibliotheek, Gaffelstraat 61a.
HAC, Gaffelstraat 2.
Odeon, Gouvernestraat 70.
St. Rotterdam West, Coolsestraat 47.

Aktiviteitenkrant

De activiteitenkrant, met daarin alle activiteiten die er georganiseerd worden in het Oude Westen kan nog worden aangevraagd bij de Buurtwinkel, Gaffelstraat 3.

TENNIS-CURSUS VOLWASSENEN

inschrijven voor 31 maart

(vanaf 16 jaar) voor bewoners van het Oude Westen

Waar: op de tennisbaan achter de bajonetstraat
wanneer: woensdag, beginners: 13.00 - 14.00 uur.
gevorderden: 14.00 - 15.00 uur

vrijdag, gevorderden: 17.00 - 18.00 uur

kosten: fl. 30,- (leden tennisver.)

fl. 40,- (incl. lidmaatschap)

duur: 8 lessen
aanvang: woensdag 1 april en

vrijdag 3 april a.s.

opmerkingen: rackets en ballen zijn aanwezig.

inschrijving:

Aktiegroep Oude Westen

Gaffelstraat 3

tel: 437.17.00

Georganiseerd door
Recreatie Rotterdam
Sportcommissie Oude
Westen
Tennisclub Oude Westen

BUURTKRANT OUDE WESTEN GEEN ZINNIG MENS KAN ZONDER

SPEELGOED en KINDERKLEDING MARKT in de SPEEL-O-THEEK zaterdag 11 april

van 10.00 tot 13.00 uur in de speeltheek; Gaffelstraat 61a.

U kunt ook uw speelgoed en kinderkleding laten verkopen.

Voor inlichtingen kunt u bellen: 4361700 (wilma) of 436338 (thea).

U kunt ook op woensdagmiddag of zaterdagochtend langskomen in de Speeltheek.



Initiatiesubsidie

Ook dit jaar krijgt het Oude Westen weer initiatieven-subsidie toegekend.

Aanvragen uit de Initiatievenpot moeten voor 15 mei ingediend worden bij de: Kommissie Initiatieven-subsidie, P.a. Aktiegroep Het Oude Westen, Gaffelstraat 3. Het moet wel gaan om eenmalige vrijwilligersactiviteiten.

Kinderkermis

Zondag 12 april is er in Odeon

een kinderkerms van 14.00 tot 16.00 voor kinderen van 4 tot 12 jaar. De kosten zijn f.1,00 per kaart.

Thema-avond basisschool.

Let op. De thema-avond voor de scholen in de wijk, voor ouders van peuters, wordt niet zoals eerder vermeld in de Aktiviteitenkrant voorjaar 1992 gehouden op 14 april a.s. maar op: Maandag 12 april a.s. om 20.00 uur, Peuterspeelzaal De Robbedoes, West-Kruiskade 56.

BELANGRIJKE ADRESSEN EN TELEFOONNUMMERS

HULP EN ADVIES CENTRUM

Gaffelstraat 2,
3014 BH ROTTERDAM.
tel. 436.30.60 en 436.50.58
Openingstijden: maandag t/m vrijdag
9 uur tot 12.30 uur
13.30 tot 17.00 uur.

U kunt op deze tijdstippen terecht bij de Algemeen medewerker van het H.A.C. Chris van 't Hof.
De andere H.A.C.-medewerkers zijn te spreken op hun spreekuurtijden:

SOCIALE RAADSLIEDEN:

na afspraak met de algemene medewerkers op
maandag 9.00-12.00 uur Walter dins-
dag 9.00-12.00 uur Walter/Hans
donderdag 9.00-12.00 uur Hans
vrijdag 9.00-12.00 uur Hans

MAATSCHAPPELIJK WERKERS:

Zijn dagelijks te spreken tijdens de openingstijden van het H.A.C. Maatschappelijk werkers: Marja Pelt, Henny Slim en Carla Wessels. , Hetty linger

VRIJWILLIGE HULPDIENST:
Tijdens openingstijden van het H.A.C. te bereiken via de Algemeen medewerker.

SPREEKUR VAN DE WIJKAGENTEN
Jilles Vrijhof en Herman Ilbrink:
dinsdagochtend van 10.00 tot 11.00 uur.

DIENSTENCENTRUM:

Open spreekuur op maandag, woensdag en vrijdag van 9.00 tot 12.00 uur.
Medewerksters Dienstencentrum: Hiske Rockx en Yvonne Bouwman.

AKTIEGROEP HET OUDE WESTEN

Gaffelstraat 3,
3014 RA ROTTERDAM.
tel. 436.17.00
De buurtwinkel is open van maandag tot vrijdag van 10.00 tot 17.00 uur.

TURKS SPREEKUR:

Maandagochtend: van 10.30 tot 12.30 uur.
Donderdagavond: van 19.00 tot 22.00 uur.

MAROKKAANS SPREEKUR:

Maandagavond: van 19.00 tot 21.00 uur.
Donderdag 11.00 - 13.00 uur.

HUURDERSZAKEN:

Dinsdagmiddag van 16.30 tot 18.00 uur

SCHOLING EN WERKGELEGENHEID:
Donderdagmiddag van 14.00 tot 16.00 uur.

ONDERWIJSWINKEL OUDE WESTEN

Gaffelstraat 3,
3014 RA ROTTERDAM.
tel. 436.17.00

HUISWERKKLAS:

Maandag, Dinsdag en Donderdagmiddag van 16.00 tot 18.00 uur. Woensdagavond van 17.30 tot 19.30 uur.

BASIS-EDUKATIE OUDE WESTEN

Gaffelstraat 3,
3014 RA ROTTERDAM.
tel. 436.58.64
Inschrijftijden voor de taallessen:
Maandagavond tussen 18.15-19.15 uur
Dinsdagmiddag tussen 15.30-16.30 uur
Vrijdagmiddag tussen 13.00-14.00 uur

STICHTING VOLKSWONINGEN

Kogelvangerstraat 10,
tel. 4.36.31.06
Voor onderhoudsklachten kan men van maandag t/m vrijdag aan de balie terecht van 8.30 tot 9.30 uur en telefonisch van 8.30 tot 11.30.
Informatie over woningverhuur: van Maandag t/m vrijdag aan de balie van 8.30 tot 11.30 uur.

REINIGINGSPOLITIE: 410.23.33

Wanneer vuilniszakken te vroeg worden buitengezet en wanneer er bijv. grote stapels met kranten op straat staan kunt u de reinigingspolitie bellen

ALGEMEEN KLACHTEN NUMMER:

489.68.26
Op dit nummer kunt u al uw klachten kwijt over: bestrating, openbaarvervoer enz

GROFVUIL ROTEB: 478.04.96

Wanneer u dit nummer belt kunt u een afspraak maken dat uw grofvuil gratis wordt weggehaald.
U kunt dit nummer ook bellen wanneer u grofvuilover straat ziet zwerven.

GEB ALGEMEEN STORINGSNUMMER: 476.35.66

Dit nummer kunt u 24 uur per dag bellen om storingen aan de openbare verlichting door te geven.

COLOFON

Layout en Foto's

Han Snaaijer

Typwerk

Iris v Schaik

Eindredactie

Sjaan Schaap

Teksten

Klaus Schleuter

Piet Gernler

Petra vd Berg

Gina Thijssen

Drukkerij

Maassluisse Courant B.V.